

 El documento del Resumen de Beneficios y de Cobertura (SBC, en inglés) lo ayudará a elegir el seguro de gastos médicos. En el SBC se muestra de qué manera compartirán usted y el plan los costos de los servicios de atención médica incluidos. **NOTA:** La información acerca del costo de este plan (llamado contribución<sup>3</sup>) se proporcionará por separado. Este es solo un resumen. Para obtener más información acerca de la cobertura o si desea obtener una copia de los términos completos de la cobertura, llame al 1-800-252-8039 o visite [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com). Consulte el glosario para obtener información acerca de las definiciones generales de términos como cantidad aprobada, factura con saldo adicional, coseguro, copago, deducible, proveedor u otro de los términos subrayados. Puede consultar el glosario en <https://www.cms.gov/files/document/uniform-glossary-spanish-060723.pdf> o llamar al 1-800-252-8039 para solicitar una copia.

Preguntas importantes	Respuestas	¿Por qué es importante?
¿Cuál es el <u>deducible</u> general?	<u>Red</u> \$0 individual/\$0 familiar Fuera de la red <sup>1</sup> \$500 individual/\$1,500 familiar	Por lo general, usted tiene que pagar todos los costos de los <u>proveedores</u> hasta el monto del <u>deducible</u> antes de que este <u>plan</u> comience a pagar. Si tiene otros miembros de la familia en el <u>plan</u> , cada miembro de la familia tiene que alcanzar el <u>deducible</u> individual hasta que el monto total de los gastos del <u>deducible</u> pagados por todos los miembros de la familia alcance el <u>deducible</u> general familiar.
¿Hay algún servicio incluido antes de alcanzar el <u>deducible</u> ?	Sí. Los servicios de prevención y aquellos que forman parte de la <u>red</u> tienen cobertura antes de alcanzar su <u>deducible</u> .	Este <u>plan</u> cubre algunos artículos y servicios incluso si aún no alcanza el monto del <u>deducible</u> . Sin embargo, se puede aplicar un <u>copago</u> o <u>coseguro</u> . Por ejemplo, este <u>plan</u> incluye ciertos servicios de prevención sin gastos compartidos y antes de que alcance su <u>deducible</u> . Consulte una lista de <u>servicios preventivos</u> cubiertos en <a href="http://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/">www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/</a> . Nota: La insulina de la lista de medicamentos para pacientes no hospitalizados no se aplica a los \$50 de <u>deducible</u> para medicamentos con receta.
¿Hay otros <u>deducibles</u> para servicios específicos?	Sí. \$50 por gastos de medicamentos con receta por persona y \$5,000 por cirugía bariátrica para los empleados activos	Debe pagar todos los costos por estos servicios hasta el monto del <u>deducible</u> específico antes de que este <u>plan</u> comience a pagar por estos servicios.
¿Cuál es el <u>límite de gasto de bolsillo</u> para este <u>plan</u> ?	<u>Dentro de la red</u> <sup>2</sup> : \$8,050 Individual/\$16,100 Familiar (a partir del 1 de enero del 2025) Fuera de la red <sup>1</sup> : Sin Límite <u>Límite del Coseguro</u> : \$2,000 <u>dentro de la red</u> /\$7,000 fuera de la red <sup>1</sup>	El <u>límite de gasto de bolsillo</u> es lo máximo que podría pagar en un año por los servicios incluidos. Si tiene otros miembros de la familia en este <u>plan</u> , tienen que cumplir con sus propios <u>límites de gasto de bolsillo</u> hasta alcanzar el <u>límite de gasto de bolsillo</u> familiar general.
¿Cuáles son los gastos no incluidos en el <u>límite de gasto de bolsillo</u> ?	Contribuciones <sup>3</sup> , cargos por <u>facturas con saldo adicional</u> <sup>4</sup> , servicios que este <u>plan</u> no cubre y beneficios de cirugía bariátrica.	Aunque usted pague estos gastos, no se los contabiliza para el <u>límite de gasto de bolsillo</u> .
¿Pagará menos si acude a un <u>proveedor que forma parte de la red</u> ?	Sí. Consulte en <a href="http://www.healthselectoftexas.com">www.healthselectoftexas.com</a> o llame al 1-800-252-8039 para obtener una lista de los <u>proveedores que forman parte de la red</u> .	Este <u>plan</u> usa una <u>red de proveedores</u> . Usted pagará menos si acude a un <u>proveedor</u> que forma parte de la <u>red del plan</u> . Usted pagará más si acude a un <u>proveedor</u> que no forma parte de la red <sup>1</sup> y es posible que reciba una factura de un <u>proveedor</u> por la diferencia entre el cargo del <u>proveedor</u> y lo que paga el <u>plan</u> ( <u>factura con saldo adicional</u> ) <sup>4</sup> . Tenga en cuenta que su <u>proveedor que forma parte de la red</u> puede trabajar con un <u>proveedor</u> que no forma parte de la red <sup>1</sup> para la prestación de algunos servicios (por ejemplo, análisis de laboratorio). Consulte con su <u>proveedor</u> antes de recibir los servicios.
¿Necesita un <u>referido para consultar con un especialista</u> ?	No, no se requiere de <u>referidos</u> para ver a un <u>especialista</u> .	Puede consultar con el <u>especialista</u> que usted elija sin un <u>referido</u> .

<sup>1</sup> Conforme a este plan, el término “que no forma parte de la red” se considera como “fuera de la red”.

<sup>2</sup> Los límites de gasto de bolsillo en este plan se restablecen cada año calendario. El límite de gasto de bolsillo dentro de la red que se aplica a este plan a partir del 1/9/2024 hasta el 31/12/2024 es de \$7,500 Individual y \$15,000 Familiar.

<sup>3</sup> Conforme a este plan, el pago de la cobertura de su seguro de gastos médicos se considera una contribución en lugar de una prima.

<sup>4</sup> Es posible que los proveedores que no forman parte de la red<sup>1</sup> no puedan facturar saldo adicional por servicios específicos. Consulte el Documento del Plan de Beneficios Principal (MBPD, en inglés) para obtener detalles.



Todos los costos de **copagos** y **coseguros** que se muestran en este cuadro son después de alcanzar el **deducible**, en caso de que este se aplique.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor que forma parte de la red (usted pagará menos)	Proveedor que no forma parte de la red (usted pagará más)	
Si visita el consultorio o la clínica de un proveedor de atención médica	Consulta de atención primaria para tratar una enfermedad o lesión	\$25 de <u>copago</u> por consulta	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
	Consulta con un <u>especialista</u>	\$40 de <u>copago</u> por consulta	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
	<u>Atención médica preventiva/exámenes de detección/vacunas</u>	Sin cargo	40% de <u>coseguro</u>	Es posible que deba pagar por servicios que no sean <u>preventivos</u> . Consulte con su <u>proveedor</u> si los servicios que usted necesita son <u>preventivos</u> . Luego, consulte lo que pagará su <u>plan</u> .
Si tiene que hacerse una prueba	<u>Pruebas de diagnóstico</u> (radiografías, análisis de sangre)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
	Diagnóstico por imágenes (tomografía computarizada/omografía por emisión de positrones, resonancia magnética)	\$100 de <u>copago</u> por consulta más 20% de <u>coseguro</u>	\$100 de <u>copago</u> por consulta más 40% de <u>coseguro</u>	Ninguna

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor que forma parte de la red (usted pagará menos)	Proveedor que no forma parte de la red (usted pagará más)	
<b>Si necesita medicamentos para tratar su enfermedad o afección</b> Hay más información acerca de la <b>cobertura para medicamentos con receta</b> disponible en el <a href="http://www.healthselectrx.com">www.healthselectrx.com</a>	Medicamentos genéricos (Nivel 1)	\$10 de <u>copago</u> (no de mantenimiento) \$10 de <u>copago</u> (mantenimiento) \$30 de <u>copago</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	\$10 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (no de mantenimiento) \$10 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (mantenimiento) \$30 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar. Nota: Si un medicamento genérico está disponible y usted elige comprar el medicamento de marca preferido o no preferido, usted pagará el <u>copago</u> para medicamentos genéricos más la diferencia de costos entre el medicamento de marca preferido o no preferido y el medicamento genérico. Nota: La insulina de la lista de medicamentos para pacientes no hospitalizados, independientemente del nivel, tiene un copago máximo de \$25 por un suministro de 30 días.
	Medicamentos de marca preferidos (Nivel 2)	\$35 de <u>copago</u> (no de mantenimiento) \$45 de <u>copago</u> (mantenimiento) \$105 de <u>copago</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	\$35 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (no de mantenimiento) \$45 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (mantenimiento) \$105 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	
	Medicamentos de marca no preferidos (Nivel 3)	\$60 de <u>copago</u> (no de mantenimiento) \$75 de <u>copago</u> (mantenimiento) \$180 de <u>copago</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	\$60 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (no de mantenimiento) \$75 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (mantenimiento) \$180 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	
	<u>Medicamentos especializados</u>	Si se adquieren en una farmacia, los <u>medicamentos especializados</u> tienen cobertura como medicamentos de marca preferidos o no preferidos según se indica arriba. De lo contrario, tiene cobertura como beneficio médico.	Si se adquieren en una farmacia, los <u>medicamentos especializados</u> tienen cobertura como medicamentos de marca preferidos o no preferidos según se indica arriba. De lo contrario, tiene cobertura como beneficio médico.	

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor que forma parte de la red (usted pagará menos)	Proveedor que no forma parte de la red (usted pagará más)	
<b>Si requiere una cirugía para pacientes no hospitalizados</b>	Arancel del centro (p. ej., centro de cirugía para pacientes no hospitalizados)	\$100 de <u>copago</u> por consulta más 20% de <u>coseguro</u>	\$100 de <u>copago</u> por consulta más 40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
	Honorarios del médico o cirujano	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
<b>Si requiere atención médica inmediata</b>	<u>Atención en la sala de emergencias</u>	\$150 de <u>copago</u> por consulta más 20% de <u>coseguro</u>	\$150 de <u>copago</u> por consulta más 20% de <u>coseguro</u> ; no se aplica el <u>deducible</u> fuera de la red <sup>1</sup>	No se aplica el <u>deducible</u> fuera de la red <sup>1</sup> . Se elimina el <u>copago</u> de la <u>sala de emergencias</u> si es admitido.
	<u>Transporte médico de emergencia</u>	20% de <u>coseguro</u>	20% de <u>coseguro</u> No se aplica el <u>deducible</u> fuera de la red <sup>1</sup>	Ninguna
	<u>Atención médica inmediata</u>	\$50 de <u>copago</u> por consulta más 20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
<b>Si tiene una estadía en un hospital</b>	Arancel del centro (p. ej., habitación del hospital)	\$150 de <u>copago</u> por día por ingreso más 20% de <u>coseguro</u>	\$150 de <u>copago</u> por día por ingreso más 40% de <u>coseguro</u>	\$750 de <u>copago</u> máximo por ingreso. \$2,250 de <u>copago</u> máximo por persona por año calendario.
	Honorarios del médico o cirujano	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
<b>Si necesita atención de salud mental, de salud conductual o tratamiento para el abuso de sustancias</b>	Servicios para pacientes no hospitalizados	\$25 de <u>copago</u> por visita al consultorio y 20% de <u>coseguro</u> para otros servicios para pacientes no hospitalizados	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
	Servicios para pacientes internados	\$150 de <u>copago</u> por día por ingreso más 20% de <u>coseguro</u>	\$150 de <u>copago</u> por día por ingreso más 40% de <u>coseguro</u>	\$750 de <u>copago</u> máximo por ingreso. \$2,250 de <u>copago</u> máximo por persona por año calendario. <u>Ninguna</u>
<b>Si está embarazada</b>	Visitas al consultorio	\$25 de <u>copago</u> para <u>profesional médico principal</u> /\$40 de <u>copago</u> para <u>especialista</u> en la consulta inicial al consultorio Sin cargo después de la consulta inicial	40% de <u>coseguro</u>	Los <u>gastos compartidos</u> no se aplican a los <u>servicios de prevención</u> . Según el tipo de servicios, puede aplicarse un <u>copago</u> , <u>coseguro</u> o <u>deducible</u> . La atención en <u>maternidad</u> puede incluir pruebas y servicios descritos en otra sección del SBC (es decir, ultrasonido).
	Servicios profesionales de parto o nacimiento	Sin cargo	40% de <u>coseguro</u>	

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor que forma parte de la red (usted pagará menos)	Proveedor que no forma parte de la red (usted pagará más)	
	Servicios de parto o nacimiento en el centro	\$150 de <u>copago</u> por día por ingreso más 20% de <u>coseguro</u>	\$150 de <u>copago</u> por día por ingreso más 40% de <u>coseguro</u>	\$750 de <u>copago</u> máximo por ingreso. \$2,250 de <u>copago</u> máximo por persona por año calendario.
<b>Si requiere ayuda para su recuperación o tiene otras necesidades médicas específicas</b>	<u>Atención médica en el hogar</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Máximo de 100 consultas a proveedores que no forman parte de la red <sup>1</sup> por año calendario por persona. La terapia de infusión en el hogar fuera de la red <sup>1</sup> no está incluida.
	<u>Servicios de rehabilitación</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
	<u>Servicios de habilitación</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	
	<u>Atención de enfermería especializada</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna
	<u>Equipo médico duradero</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	El límite es de un reemplazo o reparación por persona cada 3 años a no ser que haya un cambio en la condición o en el estado físico.
	<u>Cuidados paliativos</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguna

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor que forma parte de la red (usted pagará menos)	Proveedor que no forma parte de la red (usted pagará más)	
Si su hijo necesita atención dental o cuidado de los ojos	Examen de la vista para niños	\$40 de <u>copago</u> por consulta	40% de <u>coseguro</u>	El límite es un examen de rutina por año calendario por persona. No se requiere un <u>referido</u> para exámenes oftalmológicos. Una evaluación preventiva de agudeza visual como <u>atención médica preventiva</u> cubierta sin <u>copago</u> con un <u>profesional de la salud que forma parte de la red</u> .
	Anteojos para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Ninguna
	Chequeo dental para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Ninguna

**Servicios excluidos y otros servicios incluidos:**

Servicios que su <u>plan</u> generalmente NO cubre (consulte su póliza o los documentos del <u>plan</u> para obtener más información y una lista de otros <u>servicios excluidos</u> ).		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acupuntura</li> <li>• Artículos para la comodidad personal</li> <li>• Atención dental (adultos)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atención médica a largo plazo</li> <li>• Anteojos y lentes de contacto</li> <li>• Cirugía cosmética</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuidado de rutina de los pies</li> <li>• Servicios educativos, sin incluir los Programas de Capacitación para el Manejo Personal de la Diabetes</li> <li>• Tratamiento para la infertilidad</li> </ul>

Otros servicios incluidos (estos servicios pueden estar sujetos a limitaciones. Esta es una lista parcial. Consulte los documentos de su <u>plan</u> ).		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atención quiropráctica</li> <li>• Atención médica que no es de emergencia para viajes fuera de los Estados Unidos</li> <li>• Audífonos recetados (limitado a \$1,000 por oído, por periodo de 36 meses) Los menores de 18 años elegibles no están sujetos al máximo de \$1,000 por audífono.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cirugía bariátrica para empleados activos</li> <li>• Cuidado de rutina de los ojos (adultos)</li> <li>• Enfermería de servicio privado (límite de 96 horas por año para los proveedores que no forman parte de la red<sup>1</sup>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las mamografías de diagnóstico <u>dentro de la red</u> se cubren en un 100%</li> <li>• Programas de pérdida de peso (limitado a ciertos programas. Ver el Documento del <u>Plan</u> de beneficios principal para obtener los detalles sobre los programas cubiertos)</li> </ul>

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

**Su derecho a continuar con la cobertura:** Si desea continuar con su cobertura una vez que esta finalice, existen organismos que pueden ayudarlo. La información de contacto de esos organismos es la siguiente: comuníquese con el plan de HealthSelect of Texas al 1-800-892-2803, con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de los EE. UU. al 1-866-444-EBSA (3272) o en [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform), o bien con el Departamento de Salud y Servicios Humanos, Centro de Información al Consumidor y Supervisión de Seguros, al 1-877-267-2323 x61565 o en [www.cciio.cms.gov](http://www.cciio.cms.gov). Otras opciones de cobertura pueden estar disponibles también para usted, incluida la compra de cobertura de seguro individual a través del Mercado de Seguros Médicos. Para obtener más información acerca del Mercado, visite [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov) o llame al 1-800-318-2596.

**Su derecho a presentar una inconformidad y apelaciones:** Existen organismos que pueden ayudar si usted tiene una queja contra su plan por un rechazo de una reclamación. Esta queja se denomina inconformidad o apelación. Para obtener más información acerca de sus derechos, consulte la explicación de beneficios que recibirá por esa reclamación médica. Además, los documentos de su plan proporcionan información completa para presentar una reclamación, apelación o inconformidad a su plan por cualquier motivo. Si tiene preguntas acerca de sus derechos, este aviso o necesita asistencia, puede comunicarse con: Blue Cross and Blue Shield of Texas al 1-800-252-8039 o visitar [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com), o comunicarse con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de los EE. UU. al 1-866-444-EBSA (3272) o visitar [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform). Además, un programa de asistencia al consumidor puede ayudarlo a presentar una apelación. Comuníquese con el Programa de Asistencia de Salud al Consumidor del Departamento de Seguros de Texas llamando al 1-800-252-3439 o visite [www.texashealthoptions.com](http://www.texashealthoptions.com).

#### **¿Proporciona este plan cobertura esencial mínima? Sí**

La cobertura esencial mínima generalmente incluye planes, seguro médico disponible a través del Mercado de Seguros u otras pólizas de mercado individuales, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE, y algunas otras coberturas. Si reúne los requisitos para ciertos tipos de cobertura esencial mínima, es posible que no pueda ser elegible para obtener un crédito fiscal para las primas.

#### **¿Cumple este plan con los estándares de valor mínimo? Sí**

Si su plan no cumple con los estándares de valor mínimo, usted puede ser elegible para obtener un crédito fiscal para las primas que lo ayudará a pagar por un plan a través del Mercado de Seguros.

#### **Servicios de asistencia en otros idiomas:**

Spanish (Español): Para obtener asistencia en Español, llame al 1-800-252-8039.

Tagalog (Tagalog): Kung kailangan ninyo ang tulong sa Tagalog tumawag sa 1-800-252-8039.

Chinese (中文): 如果需要中文的帮助, 请拨打这个号码 1-800-252-8039.

Navajo (Dine): Dinek'ehgo shika at'ohwol ninisingo, kwijjigo holne' 1-800-252-8039.

***Para ver ejemplos sobre cómo este plan podría pagar por los servicios en una situación médica específica, consulte la siguiente sección.***

Sobre estos ejemplos de cobertura:



**Esta no es una herramienta de cálculo de costos.** Los tratamientos que se muestran solo son ejemplos de cómo este plan cubriría los servicios de atención médica. Sus costos reales dependerán de los servicios médicos que reciba, del cargo del proveedor y de muchos otros factores. Enfóquese en los montos de los gastos compartidos (deducibles, copagos y coseguro) y en los servicios excluidos conforme al plan. Use esta información para comparar la parte de los costos que debe pagar conforme a los diferentes seguros de gastos médicos. Tenga en cuenta que estos ejemplos de cobertura se basan solo en una cobertura individual.

**Peg tendrá un bebé**

(9 meses de cuidado prenatal y parto en un hospital dentro de la red)

■ <b>Deducible general del plan</b>	\$0
■ <b>Copagos del especialista</b>	\$40
■ <b>Coseguro del hospital (centro)</b>	20%
■ <b>Copagos del hospital (centro)</b>	\$150
■ <b>Otro coseguro</b>	20%

**Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:**

Visitas al consultorio del especialista (*atención prenatal*)  
 Servicios profesionales de parto o nacimiento  
 Servicios de parto o nacimiento en el centro  
Pruebas de diagnóstico (*ultrasonidos y análisis de sangre*)  
 Consulta con un especialista (*anestesia*)

**Costo total en el ejemplo**      **\$12,700**

**En este ejemplo, Peg debe pagar:**

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$10
Copagos	\$400
Coseguro	\$1,900
<i>¿Qué servicios no incluye el plan?</i>	
Límites o exclusiones	\$60
<b>El total que debe pagar Peg es</b>	<b>\$2,370</b>

**Cuidado de la diabetes tipo 2 de Joe**

(un año de atención de rutina dentro de la red para una afección bien controlada)

■ <b>Deducible general del plan</b>	\$0
■ <b>Copagos del especialista</b>	\$40
■ <b>Coseguro del hospital (centro)</b>	20%
■ <b>Otro coseguro</b>	20%

**Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:**

Visitas al consultorio del médico de atención primaria (*incluye información sobre la enfermedad*)  
Pruebas de diagnóstico (*análisis de sangre*)  
Medicamentos con receta  
Equipo médico duradero (*medidor de glucosa*)

**Costo total en el ejemplo**      **\$5,600**

**En este ejemplo, Joe debe pagar:**

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$50
Copagos	\$700
Coseguro	\$20
<i>¿Qué servicios no incluye el plan?</i>	
Límites o exclusiones	\$20
<b>El total que debe pagar Joe es</b>	<b>\$790</b>

**Fractura simple de Mia**

(visita a la sala de emergencias y atención de seguimiento dentro de la red)

■ <b>Deducible general del plan</b>	\$0
■ <b>Copagos del especialista</b>	\$40
■ <b>Coseguro del hospital (centro)</b>	20%
■ <b>Copagos del hospital (emergencias)</b>	\$150
■ <b>Otro coseguro</b>	20%

**Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:**

Atención en la sala de emergencias (*incluye suministros médicos*)  
Pruebas de diagnóstico (*radiografías*)  
Equipo médico duradero (*muletas*)  
Servicios de rehabilitación (*fisioterapia*)

**Costo total en el ejemplo**      **\$2,800**

**En este ejemplo, Mia debe pagar:**

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$10
Copagos	\$400
Coseguro	\$400
<i>¿Qué servicios no incluye el plan?</i>	
Límites o exclusiones	\$0
<b>El total que debe pagar Mia es</b>	<b>\$810</b>



If you, or someone you are helping, have questions, you have the right to get help and information in your language at no cost. To speak to an interpreter, call the customer service number on the back of your member card. If you are not a member, or don't have a card, call 855-710-6984.

العربية Arabic	إن كان لديك أو لدى شخص تساعد أسئلة، فليك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات الضرورية بلغتك من دون اية تكلفة. لتتحدث إلى مترجم فوري، اتصل على رقم خدمة العملاء المذكور على ظهر بطاقة عضويتك. فإن لم تكن عضوًا، أو كنت لا تملك بطاقة، فاتصل على 855-710-6984.
繁體中文 Chinese	如果您，或您正在協助的對象，對此有疑問，您有權利免費以您的母語獲得幫助和訊息。洽詢一位翻譯員，請致電印在您的會員卡背面的客戶服務電話號碼。如果您不是會員，或沒有會員卡，請致電 855-710-6984。
Français French	Si vous, ou quelqu'un que vous êtes en train d'aider, avez des questions, vous avez le droit d'obtenir de l'aide et l'information dans votre langue à aucun coût. Pour parler à un interprète, composez le numéro du service client indiqué au verso de votre carte de membre. Si vous n'êtes pas membre ou si vous n'avez pas de carte, veuillez composer le 855-710-6984.
Deutsch German	Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, Fragen haben, haben Sie das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, rufen Sie bitte die Kundenservicenummer auf der Rückseite Ihrer Mitgliedskarte an. Falls Sie kein Mitglied sind oder keine Mitgliedskarte besitzen, rufen Sie bitte 855-710-6984 an.
ગુજરાતી Gujarati	જો તમને અથવા તમે મદદ કરી રહ્યા હોય એવી કોઈ બીજી વ્યક્તિને એસ.બી.એમ. દુબાષિયા સાથે વાત કરવા માટે, તમારા સભ્યપદના કાર્ડની પાછળ આપેલ ગ્રાહક સેવા નંબર પર કોલ કરો. જો આપ સભ્યપદ ના ધરાવતા હોવ, અથવા આપની પાસે કાર્ડ નથી તો 855-710-6984 નંબર પર કોલ કરો.
हिंदी Hindi	यदि आपके, या आप जिसकी सहायता कर रहे हैं उसके, प्रश्न हैं, तो आपको अपनी भाषा में निःशुल्क सहायता और जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। किसी अनुवादक से बात करने के लिए, अपने सदस्य कार्ड के पीछे दिए गए ग्राहक सेवा नंबर पर कॉल करें। यदि आप सदस्य नहीं हैं, या आपके पास कार्ड नहीं है, तो 855-710-6984 पर कॉल करें।
日本語 Japanese	ご本人様、またはお客様の方でも、ご質問がございましたら、ご希望の言語でサポートを受けたり、情報を入手したりすることができます。料金はかかりません。通訳とお話される場合、メンバーカードの裏のカスタマーサービス番号までお電話ください。メンバーでない場合またはカードをお持ちでない場合は 855-710-6984 までお電話ください。
한국어 Korean	만약 귀하 또는 귀하가 돕는 사람이 질문이 있다면 귀하는 무료로 그러한 도움과 정보를 귀하의 언어로 받을 수 있는 권리가 있습니다. 회원 카드 뒷면에 있는 고객 서비스 번호로 전화하십시오. 회원이 아니거나 카드가 없으시면 855-710-6984 으로 전화하십시오.
ລາວ Laotian	ຖ້າທ່ານ ຫຼື ຄົນທີ່ທ່ານກຳລັງໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອມີຄຳຖາມ, ທ່ານມີສິດຂໍອີກການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ຂໍມູນບັນນາທາຂອງທ່ານໄດ້ໃດໆບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ຕື່ມອັນນັ້ນຢາຍເປັນພາສາ, ໃຫ້ໃບທາດີຢ່າງບໍ່ມີການລູກສຳຫຼັບຄຳຖາມທ່ານ. ຖ້າທ່ານບໍ່ເປັນສະມາຊິກ, ຫຼື ບໍ່ມີບັດ, ໃຫ້ໃບທາດີເບີ 855-710-6984.
Diné Navajo	T'áá ni, éí doodago la'da biká anánílwo'ígíí, na'idíilkidgo, ts'idá bee ná ahóótí'i' t'áá níik'e níká a'doolwoł. Ata' halne'í bich'í' hadeesdzih nínízingo éí kwe'é da'íníshgi áká anídaalwo'ígíí bich'í' hodíílnih, bee néchézinii bine'déé' bikáá'. Kojí atah naaltsos ná hadít'éégóó éí doodago bee néchézinígíí ádingo koji' hodíílnih 855-710-6984.
فارسی Persian	اگر شما، یا کسی که شما به او کمک می کنید، سؤالی داشته باشید، حق این را دارید که به زبان خود، به طور رایگان کمک و اطلاعات دریافت نمایید. جهت گفتگو با یک مترجم شفاهی، با خدمات مشتری به شماره ای که در پشت کارت عضویت شما درج شده است تماس بگیرید. اگر عضو نیستید، یا کارت عضویت ندارید، با شماره 855-710-6984 تماس حاصل نمایید.
Русский Russian	Если у вас или человека, которому вы помогаете, возникли вопросы, у вас есть право на бесплатную помощь и информацию, представленную на вашем языке. Чтобы поговорить с переводчиком, позвоните в отдел обслуживания клиентов по телефону, указанному на обратной стороне вашей карточки участника. Если вы не являетесь участником или у вас нет карточки, позвоните по телефону 855-710-6984.
Español Spanish	Si usted o alguien a quien usted está ayudando tiene preguntas, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete comuníquese con el número del Servicio al Cliente que figura en el reverso de su tarjeta de miembro. Si usted no es miembro o no posee una tarjeta, llame al 855-710-6984.
Tagalog Tagalog	Kung ikaw, o ang isang taong iyong tinutulungan ay may mga tanong, may karapatan kang makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang bayad. Upang makipag-usap sa isang tagasalin-wika, tumawag sa numero ng serbisyo para sa kustomer sa likod ng iyong kard ng miyembro. Kung ikaw ay hindi isang miyembro, o kaya ay walang kard, tumawag sa 855-710-6984.
اردو Urdu	اگر آپ کو، یا کسی ایسے فرد کو جس کی آپ مدد کر رہے ہیں، کوئی سوال درپیش ہے تو، آپ کو اپنی زبان میں مفت مدد اور معلومات حاصل کرنے کا حق ہے۔ مترجم سے بات کرنے کے لیے، کسٹمر سروس نمبر پر کال کریں جو آپ کے کارڈ کی پشت پر درج ہے۔ اگر آپ ممبر نہیں ہیں، یا آپ کے پاس کارڈ نہیں ہے تو، 855-710-6984 پر کال کریں۔
Tiếng Việt Vietnamese	Nếu quý vị hoặc người mà quý vị giúp đỡ có bất kỳ câu hỏi nào, quý vị có quyền được hỗ trợ và nhận thông tin bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Để nói chuyện với thông dịch viên, gọi số dịch vụ khách hàng nằm ở phía sau thẻ hội viên của quý vị. Nếu quý vị không phải là hội viên hoặc không có thẻ, gọi số 855-710-6984.



**La cobertura de atención médica es importante para todos.**

Proporcionamos apoyo y servicios gratuitos de comunicación para todas las personas que tengan una discapacidad o que necesiten asistencia lingüística. No discriminamos en función de raza, color, nacionalidad, sexo, edad o discapacidad.

Para recibir asistencia gratuita con la comunicación o asistencia lingüística, llámenos al 855-710-6984.

Si considera que no proporcionamos un servicio o piensa que lo hemos discriminado de alguna manera, comuníquese con nosotros para presentar una queja o inconformidad.

Office of Civil Rights Coordinator  
300 E. Randolph St.  
35th Floor  
Chicago, IL 60601

Teléfono: 855-664-7270 (correo de voz)  
TTY/TDD: 855-661-6965  
Fax: 855-661-6960  
Correo electrónico: [CivilRightsCoordinator@hcsc.net](mailto:CivilRightsCoordinator@hcsc.net)

Usted puede presentar una queja de derechos civiles en la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. en:

Centralized Case Management Operations  
U.S. Dept. of Health & Human Services  
200 Independence Avenue SW  
Room 509F, HHH Building 1019  
Washington, DC 20201

Correo electrónico: [OCRComplaint@hhs.gov](mailto:OCRComplaint@hhs.gov)  
Portal de quejas: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>